



COMO SIMBOLICO MENSAJE de nuestros antepasados, se yerguen las siluetas de estas torres—el castillo medieval y el campanario renacentista. Su dualismo—dorada pesadumbre y vértice al cielo—tiene para nosotros, en el atardecer del tibio otoño, una elocuencia singular e insospechada.

Fortaleza y virtud; prudencia y valor; realismo e ideal; cuerpo y espíritu de la villa se nos antojan estos símbolos arquitectónicos.

Cuerpo y espíritu de toda una raza, expresión, en firme volúmen, de unos valores que perduran en el tiempo y que constituyen las características vitales de un pueblo, el complejo espiritual de una tierra de héroes y de mártires.

La torre, chata y fuerte, sujeta, empotrada en la tierra, queda un poco por debajo del campanario, cuya aguja se hunde en el azul desvaído del cielo otoñal. Nos recuerdan, nos traen a la memoria, borrosas y lejanas, otras figuras ya vinculadas a la esencia de todo un pueblo: Aquel hidalgo soñador, loco prodigioso, acometiendo a los molinos, fabricantes de espirales de confusión y de engaño y aquel su escudero, que estaba en el ver y tocar—y gustar—, en las cosas tangibles y concretas.

Síntesis feliz. Camino seguro el que nos indican aquellas siluetas. Senda acertada la que nos señalan aquellas figuras. El consejo que nos transmiten y el ejemplo que nos ofrecen, no puede ser más oportuno en estos tiempos nuestros de turbación y de quiebra de valores. En estos tiempos en que se presta atención y se da pábulo a cualquier mandador de lo absurdo; a cualquier profeta de nieblas utópicas; a los ángeles negros con valija de pesadillas. En estos tiempos nuestros de desorientación y de angustias prefabricadas.

Y es precisamente por el escozor que nos produce el roce con estos tiempos, por el temor al contagio, que ofrecemos estos símbolos, como un consuelo y como un presagio de esperanza. Allí, en aquellas torres, obedientes al consejo secular, centinelas en la atalaya que domina dilatados horizontes, residen, desde tiempos muy remotos, las autoridades de la villa—Ayuntamiento e Iglesia—, vigilantes y alerta para conducir, para guiar a todos los llagosterenses que no se resignan a sumergirse en la vorágine de una época sin sentido y quieren seguir por los caminos de la prosperidad y de la virtud, contra todos los obstáculos y contra todas las mentiras.



## QUINCENA DEPORTIVA

En la pasada quincena recibimos la visita del Farnés y nosotros visitamos en su campo al Port-Bou y C. D. Gerona.

Contra el Farnés el equipo local realizó un buen partido, teniendo en cuenta que nuestro visitante se nos presentó con un conjunto muy apañado, con la mayoría de jugadores de una estatura más que regular, los cuales practican un fútbol muy rápido y bastante efectivo.

Los jugadores locales se empeñaron en jugar por alto y esto siempre resta eficacia a su labor. El balón salvo en casos obligados, hay que jugarlo siempre por bajo, porque el que lo recibe queda en mejor posición para entregarlo con más facilidad y ventaja a su compañero de equipo; además, jugando de esta forma, es más fácil evitar trompazos causantes de muchas lesiones.

En nuestra visita a Port-Bou hay que destacar la enorme voluntad que pusieron los jugadores locales para no salir batidos, a pesar de que fué un partido durísimo y que puso a prueba la moral de nuestro equipo. Si en realidad no se jugó un fútbol brillante, que tal como transcurrió, el partido era casi imposible porque después de controlar el balón había que estar siempre pendiente de no recibir alguna caricia de nuestros contrarios, por lo menos se iba a la pelota con ganas y el entusiasmo no decayó un solo momento.

Hay que destacar que en estos dos partidos nuestros jugadores han demostrado que resisten con mayor fondo los noventa minutos de juego y esto es muy esencial, sobre todo en el presente Campeonato en que muchos de los equipos participantes están a un nivel técnico quizás inferior a nosotros, por lo que si logran conservar el fondo necesario podremos obtener muy buenos resultados.

El partido contra el C. D. Gerona lo perdió nuestra delantera que no ligó una sola jugada en todo el partido. Algunas veces por individualismo y otras por querer apurar la jugada cuando otro jugador estaba en mejores condiciones para que surtiera efecto, y sobre todo hay que señalar un defecto que va siendo ya crónico pues ocurre en todos los partidos, y es que hay un egoísmo, digámoslo infantil, en querer meter los goles. No debe creer ningún jugador que porque es él que da el último toque al balón antes de entrar en la portería el haber metido el gol sea de su exclusividad, sino que sus compañeros han contribuido tanto o más que él a conseguirlo. El fútbol desde su iniciación, es el esfuerzo colectivo de once individuos que luchan para la obtención de la victoria, pero desinteresados de todo-lucimiento personal para el mejor rendimiento de todo el conjunto.

Otro defecto debe señalarse también y que causa muy mal efecto, es discutir con el árbitro las faltas que señala o deja de señalar equivocadamente así como dirigirse entre los mismos jugadores palabras groseras por cualquier motivo. En el campo sólo el capitán del equipo es el que tiene derecho a hacer las oportunas observaciones y debe ser obedecido ciegamente por todos los jugadores. Sobre este tema insistimos ya en otra ocasión y deseáramos no tener que volver a recordarlo.



## "No es tan fiero el león como lo pintan"

PORT-BOU — LLAGOSTERA

El día 5 del corriente el equipo local se trasladó a Port-Bou a disputar con el titular el partido correspondiente a la 8.ª jornada del Campeonato de 2.ª Categoría Regional.

Fué un encuentro disputadísimo jugado con excesiva dureza por los propietarios del terreno, los cuales seguramente confiaban en encontrar un adversario fácil de batir, y de no haber sido por un goal anulado injustamente por el árbitro al Llagostera casi al finalizar el partido, nuestro equipo se hubiera llevado los dos puntos.

Finalizó la primera parte empatados a cero con ligero dominio del Port-Bou, debido a que nuestros jugadores siguiendo una táctica preconcebida se entregaron a una cerrada defensiva que malogró todos los intentos del Port-Bou de batir nuestra portería.

La segunda parte dominó ligeramente el Llagostera consiguiendo el primer tanto a los quince minutos por mediación de Fornells. Empató el Port-Bou de penalty a los 25 minutos, continuando el partido con peligros continuados para ambas porterías pues los dos equipos buscaban afanosamente deshacer el empate.

Faltando pocos minutos para terminar el partido, en un pase bombeado sobre puerta se hace con el balón García, que de un fuerte disparo consigue introducir el balón en la portería contraria, anulando el tanto el árbitro por un imaginario fuera de juego.

Nuestros jugadores aceptando ya el empate se repliegan a la defensiva hasta el final del partido, el cual como decimos al principio no ha sido precisamente de guante blanco, antes al contrario, ha imperado mucho la dureza y la violencia,

Como distinguidos citaremos a Ruhí que estuvo hecho un coloso, y Campos. Los demás, sin llegar a su altura, jugaron con un entusiasmo enorme y esto sólo merece su elogio.

El arbitraje de Torrent bien en conjunto salvo el fallo del goal anulado, que nos costó el partido,

## Mansos... pero sin embalar

Día 8 diciembre 1948 Gerona 1 - Llagostera 0

Empieza el partido con algo de retraso y con bastante menos de media entrada en el Estadio de Vista Alegre.

Elije campo nuestro equipo y pone la pelota en juego el Gerona. Ya desde la iniciación del encuentro puede apreciarse que nuestros medios alas, continúan con la imprecisión que habíamos notado en partidos anteriores. Ello, unido a que Ruhí juega retrasado, según las características del moderno sistema en WM, son causa de que nuestra delantera aparezca como desligada del resto del equipo con la consiguiente merma de posibilidades ofensivas que de ello se deriva. No obstante, durante los primeros minutos, hay unas buenisimas escapadas de Fornells que son cortadas en forma violenta por los defensas gerundenses, y en general la marcha del juego da la impresión de que podemos hacernos, a poco de que las cosas

marchen bien, con los dos puntos en litigio, a pesar de que el equipo gerundense igualmente presenta la misma estructura en WM, con la característica de que sus componentes practican un marcaje a rajatabla de nuestros hombres, con lo que dicho sistema adquiere su verdadera eficacia, en contraste a la despreocupación en este sentido que acusan nuestros jugadores.

Este marcaje implacable por parte del equipo forastero unido a la poca velocidad de nuestros delanteros en especial Vilanova, invalida la mayor parte de nuestros ataques llegándose cerca de la mitad de la primera parte e imponiéndose paulatinamente la media gerundense que es la que en realidad decidió el partido. Hay un fallo inicial de Lamberto seguido de otro de la defensa que aprovecha el interior derecho contrario para internarse ante lsern que, solo, no intenta la salida, cuando creemos que podía haberla efectuado con éxito, y es fusilado irremisiblemente el primer y único tanto.

Sin variación se llega al descanso y reanudado el juego se mantiene con las mismas características señaladas, apreciándose ligeramente un mayor entusiasmo inicial en nuestro equipo que el Gerona contrarresta con la exagerada dureza de sus líneas defensivas, tolerada, no ya incomprensiblemente —que a tales cosas nos vamos acostumbrando— por el árbitro.

Vilanova escapa y el portero gerundense evita un tanto seguro al lanzársele a los pies, quedando al parecer conmocionado y sin sujetar el balón que Vilanova le arrebató e introduce en la red. El árbitro que no ha pitado falta ni gol, ni nada en absoluto no reanuda el juego para atender al portero y durante estos momentos salta al campo el padre de dicho jugador, el entrenador del Gerona, Platko, que intenta agredir a Vilanova, debiendo ser expulsado por el árbitro.

Sea como sea, resulta que no se concede el gol—mejor dicho ni se pitó por el juez del encuentro—y se tira falta contra Vilanova—falta que tampoco se señaló previamente y la cosa sigue como antes.

Pagés que ya había sido derribado repetidamente por el defensa encargado de su marcaje, lo es nuevamente produciéndole una lesión de importancia que le priva de continuar en juego,

El partido se desliza sin pena ni gloria hacia su final debiendo sólo señalarse que Vilanova desperdició una ocasión clarísima de establecer el empate cuando solo ante puerta, por apurar demasiado la jugada dejó arrebatarse el balón.

Termina finalmente con el mismo resultado establecido de 1 a 0 y en medio del descontento del público, sobre todo del llagosterense que contaba —y con razón— que podía haberse ganado con un poco más de acierto o buena voluntad.

Los mejores, Clara, Ruhí y Quellos en la segunda parte, García sin sobresalir, cumplió discretamente.

### Resultado del Campeonato de 2.ª Categoría Regional

Partido día 28-XI-48.		Partido día 5-XII-48.	
1 Pontense	- Bañolas 3	1 Farnés	- Pontense 0
2 Llagostera	- Farnés 1	1 Port-Bou	- Llagostera 1
2 Cassá	- Port-Bou 2	3 Cassá	- Gerona 1
5 Hilariense	- Gerona 1	1 Montgrí	- Hilariense 3
2 Montgrí	- Palafrugell 4	2 Verges	- Palafrugell 1
3 Verges	- Armentera 1	1 Armentera	- Bañolas 6
Partido 8-XII-48			
6 Bañolas	- Farnés 3	4 Hilariense	- Verges 0
6 Pontense	- Port-Bou 5	2 Cassá	- Montgrí 3
1 Gerona	- Llagostera 0	1 Armentera	- Palafrugell 1

### Clasificación General después de estos partidos

	PJ.	G.	E.	P.	GF.	GC.	P.
BAÑOLAS . . . . .	9	6	1	2	40	13	13
HILARIENSE . . . . .	9	5	2	2	25	21	12
PALAFRUGELL . . . . .	9	4	3	2	18	14	11
PORT-BOU . . . . .	9	4	2	3	25	19	10
ARMENTERA . . . . .	9	4	1	4	20	19	9
FARNES . . . . .	9	4	1	4	19	21	9
MONTGRI . . . . .	9	3	2	4	19	23	8
CASSA . . . . .	9	3	2	4	21	24	8
LLAGOSTERA . . . . .	9	2	3	4	20	23	7
PONTENSE . . . . .	9	3	1	5	15	29	7
VERGES . . . . .	9	3	2	4	11	22	7
C. D. GERONA . . . . .	9	2	2	5	13	21	6

### FUERA DE BANDA

Según tenemos entendido, en Port-Bou había por lo menos una veintena de guardiás civiles. Ahora ya comprendemos lo que pasó entre este equipo y el Cassá. Estos chicos, acostumbrados a semejantes alardes de fuerza pública, en cuanto ven menos de diez guardias, se quedan los amos del campo.

De todas formas, por lo que se rumorea, no estuvieron por demás, vistó el uno a uno que conseguimos.

¿Uno a uno? Todos respiramos en Llagostera. Ahora ya podremos hablar de puntos positivos... como los buenos.

Nuestro optimismo, que desde que empezó el campeonato no se dejaba ver el pelo, asomó tímidamente la cabeza y anunció que en Gerona... bueno, que si haríamos esto... que si aquello...

Pero del tortazo que le pegaron—hubo de más de una especie— lo traímos para ésta completamente «groggy».

De todas maneras nuestro público que se desplazó a Gerona no se quejaba de los dos puntos esfumados, sinó de la baja calidad del juego. Parece que se aburrieron de lo lindo.

Lástima que no les fuera dable presenciar la danza húngara con que nos obsequiaron al acabar el partido.

—Sr. Platko, cálmese Vd. Tenga en cuenta que si todos los padres que tienen hijos futbolistas siguieran su ejemplo, casi siempre veríamos partidos de cuarenta y cuatro jugadores.

Por todo lo demás, muy agradecidos. Le aseguramos que tanta amabilidad nos confunde.

Dicen que alguien preguntó a la junta del F. C. Gerona, que se hallaban presentes:

—¿Qué, les interesan algunos de estos muchachos?

A lo que respondieron muy serios:

—Hombre, podríamos fichar a Clara.

### NUMEROS PREMIADOS CUPON CIEGOS

Semana 22-27 Noviembre: 516 - 4 - 7 - 477 - 883 - 661  
 » 29 Nov. a 4 Dici.: 639 - 242 - 66 - 564 - 970 - 623  
 » 6 - 11 Diciembre: 135 - 897 - 241 - 693 - 332

### DONATIVOS PRO-LESIONADO

L. C. Semana 29 Nov. 5 Dici. y 6-12 Dici.	30'—Ptas.
A. N. » » » »	10'— »
P. T. » » » »	10'— »
A. C. » » » »	10'— »
R. M. » » » »	6'— »
<b>TOTAL.</b>	<b>66'—Ptas.</b>



### Diana Inesperada

En un lugar de Africa, de cuyo nombre, — como Cervantes, — no quiero acordarme, recibí con júbilo enorme, aquel cartoncito encarnado-verde, que significa libertad y regreso al hogar para todo soldado español. Se alegraban conmigo seiscientos muchachos más. Hubo borracheras. Cada hombre paró en tinar. Y después, dejando Africa, y atravesando el Mediterráneo montados en uno de estos grades «esclops» que hemos dado en llamar vapores, llegamos a Alicante. Y cuando con el ferrocarril hubimos cruzado y dejado atrás el Júcar y el Turia, el Burriana el Ebro y el Llobregat y llegamos a Gerona con tres días de retraso, nos aquejaban a todos, todos los males habidos y por haber. Suerte que nuestro Ter, plácido y sucio como siempre, nos reconfortó amigable y familiarmente. Era el último peldaño. Y subí ya sólo, — que los otros fuéronse también corriendo a sus respectivos hogares, — «es nostru tren» que acabó de marearme con su zarandeo. Y así entre pitos y paradas, silbidos y suspiros, (míos y de la máquina) llegué a esta amada villa. En la estación saludé a viejos amigos y amigas. Los parroquianos perpetuos que allí «fan ull». Me dirigí a casa. Nada había cambiado en el pueblo. Me saludó el reloj del regio campanario, dando las seis con nueve sonoras campanadas. Desierto el largo, ancho, admirable paseo; animación, discusiones amigas, humo blanco de mal tabaco negro en el monumental Casino; pelotas, chicos, gritos y madres que los avisan en la plaza y rambla. Y pensar que todo aquel ejército de «peques» queda «camuflado» al caer roto un cristal del «Estanc». Todo igual. Nada había cambiado.

Llegué a casa. Abrazos, lloriqueos, besos, cumplimientos, explicaciones y al verme tan «deprimido» «una truita, un got de llet i a dormir». Volví a subir la escalera de ladrillo rojo, que hacía un año no subía. Hallé el cuarto arreglado, limpio, todo en su sitio. Triste. Medio-abrí la ventana, tiré las botas, colgué de la silla mi ropa... ya empezaba a reír. ¡Cuánto sueño tenía! ¡Cómo me dolía la cabeza! ¡Cuan muelle estaba la cama! Me tendí y cerré los ojos. El sueño me invadió. Dormí mucho. Soñé con trenes, estraperlistas cargados de paquetes, paisajes que se esfuman, colas de viajeros, esperas interminables en estaciones insospechadas... y otras pesadillas. Y desperté sobresaltado al ¡gran trompetazo! Sí. ¡Llamada y firmes! ¡Presenten armas y Baixant de la Font del Gat! ¡Qué sobresalto! Salté de la cama al son de aquellos trompetazos mezclados y estridentes. Pensé que el cornetín de turno se habría vuelto loco o algo así. Toques floreados y potentes. Exóticos. Raramente afligranados. Muy...

Y al darme cuenta de que no estaba en el cuartel y recordar mi licenciamiento, pregunté a Madrecita: «Qu'és això?» Y ella riendo en ver mi zozobra explicome: «Es en Mià que crida peix».

CRITICON

**La Unión Deportiva Llagostera**  
 OFRECE LA SUERTE Y LA RIQUEZA CON EL

**Número 01112**

¡NO DEJE DE ADQUIRIR PARTICIPACIONES!

**Leed y propagad este**  
**Boletín Informativo**



## Fuerza - Trabajo - Potencia

De la masa de conceptos que integran el acervo inmenso del saber científico, tan sólo unos pocos son de uso corriente entre el común de las gentes, y aun éstos son manejados únicamente en razón de su utilidad práctica, atendiendo de modo exclusivo a los positivos servicios que indudablemente rinden en las empresas ordinarias de la vida. Realmente, el enorme desarrollo del conocimiento científico moderno justifica en parte este hecho; es, desde luego, absolutamente imposible a un sujeto corriente, a un «hombre medio», llegar a profundizar en un sector, por pequeño que sea, de la Ciencia actual. Sin embargo, ello no excluye, ni mucho menos, el que este «hombre medio» pueda sentir interés por una determinada rama del saber científico o por el conjunto de la Ciencia; es más, nos atrevemos a afirmar que en la época presente, vinculada como ninguna al progreso técnico, es vitalmente necesario no estar del todo al margen de las cuestiones candentes en los cerebros de los investigadores, so pena de llegar a encontrarse de pronto, sin saber cómo, a remolque en el transcurrir vertiginoso de nuestro tiempo.

Por esta razón, no nos parece ocioso tratar de vez en cuando, desde estas columnas, algún tema científico. Y el que nos proponemos explicar hoy es de sumo interés, sobre todo para los que dedican sus actividades a la industria. Los conceptos que encabezan este artículo puede decirse que constituyen la trinidad de la mecánica. ¡Cuántas veces en el curso de su jornada de trabajo no han de utilizarlos, explícita o implícitamente, constructores, torneros, electricistas! Y, sin embargo, es muy frecuente que se usen en lamentable confusión: así se habla de «caballos de fuerza», se identifica la fuerza con el trabajo, o el trabajo con la potencia, y, a veces, las tres nociones no forman más que una en la mente de quienes se sirven de ellas. Conviene, pues, poner los puntos sobre las íes y mostrar con claridad la real distinción que las hace inconfundibles.

Fuerza es la causa capaz de mover un cuerpo que esté en reposo, o de detener uno que se mueva, o bien acelerar o retardar su movimiento. También es fuerza lo susceptible de producir deformaciones; sin embargo, como, a fin de cuentas, la deformación no es más que un cambio de posición relativa de las moléculas del cuerpo deformado, (1) podemos decir, en general, que «fuerza es todo lo que puede modificar el estado de reposo o movimiento de un cuerpo». Así, es la FUERZA del motor la que mueve el coche, es la FUERZA del martillo en manos del operario la que moldea el trozo de hierro enrojecido, es el peso (una FUERZA) el que hace caer el agua en las cataratas, es la FUERZA del futbolista la que lanza el balón, es una FUERZA la presión que actúa sobre la cubierta de los neumáticos hinchados. Como prototipo de las fuerzas se considera el peso, es decir, la atracción que la tierra ejerce sobre un cuerpo, y por ello expresamos las fuerzas en kilogramos. Cuando decimos, pues, que la presión de un gas sobre las paredes del recipiente que lo encierra es de 2 kgs. por cm.<sup>2</sup> queremos significar que cada cm.<sup>2</sup> de pared sufre la misma fuerza que si tuviera un peso de 2 kgs. gravitando sobre él.

La distancia entre trabajo y fuerza es bien fácil de establecer. Mientras la fuerza puede existir por sí sola, sin producir trabajo, éste necesita para verificarse la acción indispensable de una fuerza. De entre las fuerzas citadas, unas producen trabajo y otras, no. El motor del coche, al moverlo, efectúa un trabajo; igualmente, el martillo al golpear o el agua al caer. En cambio, no produce trabajo alguno la presión de un neumático. Ello se debe a que sólo producen trabajo las fuerzas que se desplazan, ésta es, precisamente, la definición de trabajo: una fuerza al moverse efectúa un trabajo cuyo valor es el producto de la magnitud de la fuerza por

la longitud del desplazamiento. Una fuerza inmóvil, por grande que sea, no verifica ningún trabajo; así, cuando intentamos mover una pared y ésta, naturalmente, no cede, podremos esforzarnos empujándola hasta caer derrengados al pie de ella, pero de seguro que el trabajo que hemos desarrollado es nulo. Con esto creemos haber puesto claramente de manifiesto la diferencia entre fuerza y trabajo. Precisamente en la unidad de medida del trabajo, el kilográmetro, están ya contenidos los factores que lo caracterizan: fuerza y camino. El kilográmetro no es más que el trabajo que desarrolla un kilogramo de fuerza al desplazarse una longitud de un metro, Este trabajo lo realizamos, por ejemplo, al levantar un kilo a la altura de un metro.

Más estrecha relación existe entre trabajo y potencia, ya que ésta se define como el trabajo efectuado en la unidad de tiempo. Se comprende que no se deberá considerar igualmente un trabajo efectuado en un segundo que el mismo realizado en 30 segundos. Si un motor eleva mil litros de agua por minuto es evidentemente preferible a otro que los eleve a la misma altura en un cuarto de hora; los dos han verificado el mismo trabajo, pero el primero lo ha hecho con una rapidez 15 veces mayor. Pues bien, para poder tener un criterio de comparación de los diversos trabajos con referencia al tiempo empleado, es por lo que se ha introducido la noción de POTENCIA, tanto en la Física como en la vida corriente. Potencia es, pues, como hemos dicho, el trabajo expresado en relación con el tiempo que ha exigido su realización. De aquí, que la unidad de potencia debiera ser, lógicamente, el kilográmetro por segundo, es decir, la de un motor que desarrollara un kilográmetro de trabajo en un segundo de tiempo; sin embargo, en la mecánica aplicada se utiliza mucho más el «caballo de vapor» (lo que muchos llaman impropriamente «caballo de fuerza»), que es 75 veces mayor: es, pues, la potencia que desarrollaríamos levantando en un segundo 75 kilogramos a la altura de un metro.

J. G. R.

## El Abastecimiento de Aguas de Llagostera

Por el Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, D. Federico Segarra, autor del «Proyecto General de Abastecimiento de Aguas de Llagostera».

Continúa desarrollándose el programa de obras y la tramitación de los asuntos pertinentes, para dotar a Llagostera de un abastecimiento de aguas que satisfaga sus necesidades.

Actualmente está terminada la construcción de los dos pozos, para la captación de las aguas, a que se hacía referencia en mi anterior escrito de 10 de Septiembre último, publicado en el número de 1.º de Octubre próximo pasado, del boletín «Unión Deportiva de Llagostera». Dichos pozos, construidos en la parcela PERE-PERE, han alcanzado una profundidad media de 11 metros, habiéndose dispuesto en la forma debida para la instalación del grupo moto-bomba, necesario para elevar las aguas al depósito regulador y de carga.

Los pozos atraviesan primeramente la capa de terreno vegetal, después las capas primeras de sedimentación, formadas por lodos y arenas, en alternancia, y finalmente, la capa de terreno permeable, constituida por arenas, procedentes de la descomposición del granito, y por gravillas y cantos rodados. La capa de terreno permeable se apoya directamente sobre el granito, constituyendo la capa freática de la cual se han de captar las aguas para el abastecimiento.

Las aguas que discurren por la capa freática se encuentran aisladas de las que puedan discurrir superficialmente, por las primeras capas de sedi-

(1) por tanto, un movimiento

mentación, encontrándose por tanto en las mejores condiciones posibles para no sufrir contaminaciones por filtración de dichas aguas superficiales.

Durante la construcción de los pozos, se han ido efectuando aforos de los mismos, a distintas profundidades, habiendo obtenido en el pozo contiguo al antiguo, un caudal de 2'2 l/s entre los 9 y 10'50 m. de profundidad y en el más alejado, el mismo caudal, entre los 9'80 y 10'80 m. de profundidad. La suma de dichos caudales, que es de 4'4 l/s., sobrepasa el de 2'88 l/s., necesario para almacenar diariamente los 248.710 l., que se han considerado como necesarios. Durante la construcción de los pozos, se ha podido observar que la comunicación hidráulica entre ambos no es muy importante, no obstante debemos partir de que, en régimen de explotación, se producirá una cierta afectación entre ambos pozos, con una cierta reducción en el caudal suma.

En esta situación las obras de captación, se ha continuado la tramitación del expediente con la presentación en la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental, del Proyecto General de abastecimiento de aguas redactado y estudiado por mí, por encargo del Ayuntamiento

Barcelona, 9 de Diciembre de 1948

FEDERICO SEGARRA



**FESTIVIDAD DE STA. LUCIA.**—Con un tiempo espléndido, de un sol sin restricciones, se ha festejado la patrona de las modistillas y de la Hermandad que lleva su nombre, celebrándose un solemne Oficio al que asistieron muchos asociados y numerosos fieles.

La orquesta «La Principal» de esta villa contribuyó a realzar los actos religiosos, ejecutando también pasacalles y sardanas.

**ELOGIO DE «LOS SITIOS».**—En el número del día 9 del actual, el periódico «Los Sitios» de Gerona, se refiere a nuestro «Boletín» con amables frases de elogio, que recogemos únicamente como tributo a nuestra buena voluntad; pero que procuraremos merecer en nuestra futura actuación, mejorando el contenido y la presentación de nuestro quincenario. Sus cumplidos, que agradecemos nos servirán de estímulo.

**ESCUELAS DEL PUIG.**—El Ministerio de Hacienda, Sección de Propiedades Incautadas, ha tomado el acuerdo de revertir gratuitamente al Ayuntamiento de nuestra villa, las obras efectuadas en el «Puig» para la construcción del Grupo Escolar.

Con notable anticipación se ve cumplido uno de los proyectos anunciados por el Sr. Alcalde D. Leandro Calm Figueras, en la entrevista que nos concedió y cuyo resumen publicamos en el n.º 2. de nuestro Boletín

Felicitemos a nuestro Consistorio por el éxito logrado y esperamos ver realizada en plazo no lejano una obra de tanta importancia y trascendencia para la villa.

**DONATIVO.**—Nuestro Magnífico Ayuntamiento ha hecho entrega al Rdo. Cura-Párroco de la villa, la cantidad de PTAS. 5000 para destinar a la reconstrucción del Templo Parroquial.

## UN BENEFACTOR LLAGOSTERENSE

El día 10 de Diciembre en presencia del Sr. Alcalde de esta villa D. Leandro Calm Figueras y Rdo. Cura-Párroco D. Lorenzo Costa Riera, D. Aniceto Planella Bayell, hizo entrega de la cantidad de mil ptas. para el Hospital Municipal, mil ptas. para las Conferencias de S. Vicente de Paúl, mil ptas. para la restauración del Templo Parroquial y mil ptas. para beneficencia fines señalados de las cuales quinientas van exclusivamente destinadas a un niño de esta población, entregando asimismo al Sr. Alcalde la cantidad de 4000 pts. para atender a las urgencias y necesidades de los pobres de la villa.

Todo lo cual hacemos público, sin ánimo de herir su modestia, sino para hacer resaltar el rasgo ejemplar de un buen llagosterense al que todos debemos estar agradecidos.

## VIDA RELIGIOSA

### FESTIVIDAD DE LA INMACULADA

El pasado miércoles, terminó el solemne novenario, con que la Asociación de Hijas de María de nuestra villa, honró a su excelsa Madre, durante el cual, predicó con su acostumbrada elocuencia, el Rdo. P. Don Fortián Puig, S. J., ante la nutrida concurrencia que todos los días llenaba por completo nuestro templo, y que devotamente cobijados bajo el manto azul de María Inmaculada, asistían ávidos de escuchar su sagrada palabra.

En el citado día, hubo comunión general, y por la tarde, tuvo lugar la ferviente Procesión, siendo este año concurridísima tanto por las afiliadas a la Asociación como por la mayoría de las jóvenes de la villa, deseosas de hacer patente su devoción hacia la Virgen.

Su paso por las calles, con cánticos acompañados de la orquesta, presentaba un imponente aspecto, en medio de las colgaduras en los balcones y entre las hileras de tiestos de flores con que los vecinos embellecieron su curso con sus mejores galas.

En esta ocasión, nuestra villa no quedó rezagada en sus demostraciones de catolicismo, haciendo que la imagen de la Purísima Virgen, perdure en sus mentes como símbolo de su arraigada fe.

## Ayuntamiento de Llagostera ELECCIONES MUNICIPALES

Población de derecho 3796  
Concejales que elige 9  
Tercera parte 3

### Tercio de Entidades Económicas, Culturales o Profesionales

Censo de electores 6  
Núm. de votantes 6  
Núm. de votos en blanco 0  
Núm. de votos nulos 0

Ha votado el 100 % del Censo

CANDIDATOS	Forma parte del actual Ayuntamiento?	Húm. de votos obtenidos por cada candidato	Porcentaje en relación con el n.º de votantes
Don Clemente Casanovas Ballell	Si	6	100 %
Don Juan Vilaplana Feixas	Si	6	100 %
Don José M.ª Compañó Tarré	Si	1	16 %
Don Balbino Codolar Calvet	No	0	—
Don Mario Sastre Borrell	No	0	—
Don Joaquín Arbusé Albertí	No	0	—
Don José Castelló Alsina	No	5	83 %
Don Delfín Romá Oliverás	No	0	—
Don Francisco Roquet Carreras	No	0	—



## SESION ORDINARIA DEL DIA 3 NOVIEMBRE

— Celebrar sesión extraordinaria el próximo día 8 del actual, para la discusión y en su caso aprobación de los Presupuestos Ordinarios para el próximo año 1949.

— A propuesta de la Comisión de Fomento se acuerda hacer un pedido de arbolado para la repoblación del existente en el Paseo de la Victoria y Plaza de España.

## SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 8

— Se acuerda aprobar por unanimidad el Presupuesto Municipal Ordinario para el año 1949, que asciende a Ptas. cuatrocientas veinticinco mil en GASTOS e igual cantidad en INGRESOS cuyo detalle por Capítulos es como sigue:

GASTOS		INGRESOS	
Obligaciones generales	39.396'05	Rentas	2.400
Representación municip.	5.500'—	Subvenciones	6.300
Vigilancia y Seguridad	19.246'—	Eventuales y Extraordinarios	300
Policía Urbana y Rural	27.000'—	Arbitrios con fines no fiscales	11.450
Recaudación	13.400'—	Contribuciones especiales	6.000
Personal y Material	125.114'96	Derechos y Tasas	217.880
Salubridad e Higiene	14.600'—	Cuotas, recargos y participaciones en tributos Nacionales	115.170
Beneficencia	16.350'—	Imposición municipal	64.500
Asistencia Social	14.114'—	Multas	1.000
Instrucción pública	37.425'—		
Obras públicas	67.850'—		
Fomento intereses comunales	10.800'—		
Mancomunidades	30.968'75		
Imprevistos	3.235'24		
<b>TOTAL</b>	<b>425.000'—</b>	<b>TOTAL</b>	<b>425.000</b>

Asimismo fueron aprobadas las ORDENANZAS FISCALES para las exacciones e impuestos del referido Presupuesto.

## SESION ORDINARIA DEL DIA 10

— Aprobar la instancia que presenta D. Luís Vilaplana Finazzi, para la apertura de un taller de construcción de aparatos de radio receptores y similares en la calle Liberación 18 bis.

— Aprobar la liquidación que presenta el Recaudador de Arbitrios D. Miguel Vert de los cobros efectuados en el pasado mes de Octubre que importa la cantidad de Ptas. 18.612'55.

## SESION ORDINARIA DEL DIA 17

— Encargar al taller de lampistería de D. José Tarrés, que proceda a un repaso general de las estufas de las Escuelas Nacionales, Cuartel de la Guardia Civil, y demás dependencias municipales, para asegurar la calefacción en próximo invierno.

## SESION ORDINARIA DEL DIA 24

— Se da cuenta de las 70 fichas recibidas de la Dirección General de Administración Local de Madrid, para la resolución del concurso convocado para la provisión en propiedad de la plaza de Secretario de este Ayuntamiento, acordándose dejarlas sobre la mesa por espacio de ocho días, a los efectos de examinarlas y elevar informe dentro del plazo reglamentario de quince días.

— Examinado el Proyecto General para el abastecimiento de Aguas de esta villa, cuyo proyecto ha sido confeccionado por el Sr. Ingeniero de caminos, Canales y Puertos D. Federico Segarra, por unanimidad se acuerda aprobarlo y elevarlo mediante instancia al Sr. Ingeniero Director de la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental para la Superior aprobación técnica del referido Proyecto, el cual una vez aprobado motivará la confección del correspondiente Presupuesto Extraordinario para la aprobación Económica del mismo.

## CONCEJALES PROCLAMADOS

Después de las elecciones últimamente celebradas han quedado proclamados Concejales para constituirse en nuevo Ayuntamiento el día 5 de febrero próximo, los siguientes señores en representación de los grupos que a continuación se indican:

### I — Grupo de representación Familiar

D. Narciso Font Payret  
D. Emilio Raset Coris  
D. Emilio Ramos Coma

### II — Grupo de representación Sindical

D. Juan Gironés Ferregutcasas  
D. José Casadevall Font  
D. Espiridión Vilallonga Sendra

### III — Grupo de representación Corporativa

D. Clemente Casanovas Ballell  
D. Juan Vilaplana Feixas  
D. José Castelló Alsina

Para las próximas fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes, el mejor regalo un

RECEPTOR "PHILIPS"

Confíe en la garantía de una técnica tradicional.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Joaquín Colomeda Sagaró

ALMOGÁVARES, NUM. 21

LLAGOSTERA



N. Lluís e Hijos

CARPINTERIA

Almogávars, 6 (sótanos) y Plaza España, 7

- Llagostera

NO LO OLVIDE: D. D. T. NEBLINA

NUNCA DECEPCIONA

—Industria Fitosanitaria—

Laboratorio Farmacéutico IPESA

Balmes, 181 - Tel. 81530

BARCELONA

Depósito de venta al por mayor:

Calle Barcelona, 122 - Tel. 33160-90 - HOSPITALET

Representado por MIGUEL GIRONES OLIVERAS

LLAGOSTERA